



KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI

Bruselj, 21.12.2007
COM(2007) 852 konč.

2007/0296 (CNS)

Predlog

DIREKTIVA SVETA

o trženju razmnoževalnega in sadilnega materiala zelenjadnic, razen semena

(Kodificirana različica)

(predložila Komisija)

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. V okviru Evrope državljanov Komisija daje veliko pomembnost poenostavitvi in pojasnitvi evropskega prava, da bi ga naredili bolj jasnega in dosegljivega navadnemu državljanu in mu tako dali nove priložnosti in možnost, da uporablja posebne pravice, ki mu jih to pravo podeljuje.

Tega cilja ni mogoče doseči, dokler številni predpisi, ki so bili večkrat spremenjeni, pogosto zelo bistveno, ostanejo razpršeni tako, da jih je treba iskati delno v izvirnem aktu in delno v kasnejših aktih, ki ga spreminjajo. Za ugotovitev obstoječih pravil, je potrebno precejšnje raziskovalno delo s primerjavo številnih različnih aktov.

Kodifikacija predpisov, ki so bili pogosto spremenjeni, je eno izmed bistvenih sredstev za to, da bi bilo evropsko pravo jasno in transparentno.

2. Zato je 1. aprila 1987 Komisija sprejela odločitev¹, s katero je svojemu osebju dala navodilo, da bi morali biti vsi zakonodajni akti kodificirani po ne več kot desetih spremembah, ob tem pa poudarila, da je to minimalna zahteva in da bi si morali vsi oddelki prizadevati za kodifikacijo besedil, za katere so odgovorni, v še krajših intervali, da bi zagotovili, da so predpisi skupnosti jasni in lahko razumljivi.
3. To je bilo potrjeno v sklepih Evropskega sveta, sprejetih v Edinburghu (december 1992)², s poudarkom na pomembnost kodifikacije, saj omogoča gotovost o tem, katero pravo se uporablja za določeno zadevo ob določenem času.

Kodifikacije se je treba lotiti ob polnem upoštevanju običajnega zakonodajnega postopka Skupnosti.

Glede na to, da niso dovoljene nobene vsebinske spremembe aktov, ki jih zadeva kodifikacija, so se Evropski parlament, Svet in Komisija z medinstitucionalnim sporazumom z dne 20. decembra 1994 sporazumeli, da se za hitri sprejem kodificiranih aktov lahko uporablja pospešeni postopek.

4. Namen tega predloga je začeti s kodifikacijo Direktive Sveta 92/33/EGS z dne 28. aprila 1992 o trženju razmnoževalnega in sadilnega materiala zelenjadnic, razen semena³. Nova direktiva bo nadomestila različne akte, ki bodo vanjo vključeni⁴; ta predlog v celoti ohranja vsebino aktov, ki se jih kodificira in jih torej zgolj združuje skupaj s samo tistimi oblikovnimi spremembami, ki so potrebne za samo izvedbo kodifikacije.

¹ COM(87) 868 PV.

² Glej Prilogo 3, Del A sklepov.

³ Izvedena v skladu s sporočilom Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu – Kodifikacija pravnega reda Skupnosti, KOM(2001) 645 konč.

⁴ Glej del A Priloge III, k temu predlogu.

5. Predlog za kodifikacijo je bil sestavljen na podlagi predhodne konsolidacije, v vseh uradnih jezikih, Direktive 92/33/EGS in aktov o njeni spremembi, ki jo je opravil Urad za uradne objave Evropskih skupnosti, s pomočjo sistema za obdelavo podatkov. Kjer so bili členi preštevilčeni, je primerjava med starimi in novimi številkami prikazana v tabeli, navedeni v Prilogi IV h kodificirani direktivi.

Predlog

DIREKTIVA SVETA

o trženju razmnoževalnega in sadilnega materiala zelenjadnic, razen semena

(Besedilo velja za EGP)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti, in zlasti člena 37 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta⁵,

ob upoštevanju naslednjega:



- (1) Direktiva Sveta 92/33/EGS z dne 28. aprila 1992 o trženju razmnoževalnega in sadilnega materiala zelenjadnic, razen semena⁶ je bila večkrat⁷ bistveno spremenjena. Zaradi jasnosti in racionalnosti bi bilo treba navedeno direktivo kodificirati.

↓ 92/33/EGS uv. izjava (1)

- (2) Proizvodnja zelenjave ima pomembno vlogo v kmetijstvu Skupnosti.

↓ 92/33/EGS uv. izjava (2)
(prilagojeno)

- (3) Zadovoljivi rezultati pri pridelavi zelenjave so v veliki meri odvisni od kakovosti in zdravstvenega stanja ne samo semena, katerega že ureja Direktiva Sveta 2002/55/ES z dne 13. junija 2002 o trženju semena zelenjadnic⁸, ampak tudi od sadilnega materiala zelenjadnic, uporabljenega za njihovo razmnoževanje.

⁵ UL [...], [...], str. [...].

⁶ UL L 157, 10.6.1992, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločba Komisije 2007/699/ES (UL L 284, 30.10.2007, str. 33).

⁷ Glej del A Priloge III.

⁸ UL L 193, 20.7.2002, str. 33. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 2006/124/ES (UL L 339, 6.12.2006, str. 12).

↓ 92/33/EGS uv. izjava (3)

- (4) Zaradi različnega obravnavanja razmnoževalnega in sadilnega materiala zelenjadnic v različnih državah članicah lahko nastanejo ovire pri trgovanju in je s tem oviran prosti pretok tega blaga v Skupnosti.

↓ 92/33/EGS uv. izjava (4)
(prilagojeno)

- (5) Usklajeni pogoji na ravni Skupnosti ☒ bi morali zagotavljati ☒, da kupci v vsej Skupnosti dobijo zdrav in kakovosten razmnoževalni in sadilni material zelenjadnic.

↓ 92/33/EGS uv. izjava (5)
(prilagojeno)

- (6) Ti usklajeni pogoji, v kolikor se nanašajo na zdravstveno varstvo rastlin, morajo biti v skladu z Direktivo Sveta ☒ 2000/29/ES z dne 8. maja 2000 o varstvenih ukrepih proti vnosu organizmov, škodljivih za rastline ali rastlinske proizvode, v Skupnost in proti njihovemu širjenju v Skupnosti ☒⁹.

↓ 92/33/EGS uv. izjava (6)

- (7) Glede zdravstvenega varstva rastlin, brez poseganja v določbe Direktive 2000/29/ES, ni primerno uporabljati pravil Skupnosti o trženju razmnoževalnega in sadilnega materiala zelenjadnic, če se izkaže, da so ti proizvodi namenjeni za izvoz v tretje države, saj so tam veljavna pravila lahko drugačna od pravil, predpisanih v tej direktivi.

↓ 92/33/EGS uv. izjava (7)

- (8) Določanje standardov zdravstvenega varstva rastlin in kakovostnih standardov za vsak rod in vrsto zelenjadnic zahteva dolgotrajno in natančno tehnično in znanstveno preučevanje. Zato bi bilo treba za ta namen določiti postopek.

↓ 92/33/EGS uv. izjava (8)

- (9) Predvsem dobavitelji razmnoževalnega in sadilnega materiala zelenjadnic morajo zagotoviti, da njihovi proizvodi izpolnjujejo pogoje, določene v tej direktivi.

↓ 92/33/EGS uv. izjava (9)

- (10) Pristojni organi držav članic bi morali pri izvajanju nadzora in inšpekcijskih pregledov zagotoviti, da dobavitelji izpolnjujejo te pogoje.

⁹ UL L 169, 10.7.2000, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 2007/41/ES (UL L 169, 29.6.2007, str. 51).

↓ 92/33/EGS uv. izjava (10)
(prilagojeno)

- (11) Treba bi bilo ☒ predvideti ☒ nadzorne ukrepe Skupnosti, s katerimi bi v vseh državah članicah zagotovili enotno uporabo standardov, predpisanih v tej direktivi.
-

↓ 92/33/EGS uv. izjava (11)

- (12) V interesu kupcev razmnoževalnega in sadilnega materiala zelenjadnic je, da so imena sort znana in da je ohranjena njihova istovetnost.
-

↓ 92/33/EGS uv. izjava (12)

- (13) Treba bi bilo predvideti, kolikor je to mogoče, uporabo določb o sortnem vidiku, kot je določen v zvezi s trženjem semen zelenjadnic.
-

↓ 92/33/EGS uv. izjava (13)

- (14) Za zagotovitev istovetnosti razmnoževalnega in sadilnega materiala zelenjadnic in njegovo trženje v skladu s predpisi, bi bilo treba določiti pravila Skupnosti o ločevanju partij in označevanju. Etikete bi morale vsebovati podatke, ki omogočajo tako uradni nadzor kot informiranje uporabnika.
-

↓ 92/33/EGS uv. izjava (14)

- (15) Treba bi bilo določiti pravila, ki bi ob morebitnih začasnih težavah z dobavo dovoljevala trženje razmnoževalnega in sadilnega materiala zelenjadnic, za katere veljajo manj stroge zahteve, kot jih vsebuje ta direktiva.
-

↓ 92/33/EGS uv. izjava (15)

- (16) Za rodove in vrste, ki so določeni v Prilogi II in za katere bodo sestavljeni načrti, bi bilo treba državam članicam prepovedati določanje novih pogojev ali omejitev za trženje, z izjemo teh, ki jih predpisuje ta direktiva.
-

↓ 92/33/EGS uv. izjava (16)

- (17) Treba bi bilo omogočiti trženje razmnoževalnega in sadilnega materiala zelenjadnic, proizvedenega v tretjih državah, znotraj Skupnosti, pod pogojem, da daje enaka zagotovila kot razmnoževalni in sadilni material zelenjadnic, proizveden v Skupnosti, in je v skladu s pravili Skupnosti.
-

↓ 92/33/EGS uv. izjava (17)

- (18) Za uskladitev tehničnih metod preizkušanja, ki jih uporabljajo države članice, in za primerjanje razmnoževalnega in sadilnega materiala zelenjadnic, proizvedenega v Skupnosti, s tistim, ki je proizveden v tretjih državah, bi bilo treba izvesti primerjalne poskuse, s katerimi bi preverili skladnost teh proizvodov z zahtevami te direktive.

↓ 92/33/EGS uv. izjava (18)
(prilagojeno)

- (19) ☒ Ukrepe, potrebne za izvajanje te Direktive, bi bilo treba sprejeti v skladu s Sklepom Sveta 1999/468/ES z dne 28. junija 1999 o določitvi postopkov za uresničevanje Komisiji podeljenih izvedbenih pooblastil¹⁰. ☒
-

↓

- (20) Ta direktiva ne bi smela posegati v obveznosti držav članic glede rokov za prenos v nacionalno pravo in začetka uporabe direktiv, ki so določeni v delu B Priloge III –
-

↓ 92/33/EGS

SPREJEL NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

1. Ta direktiva se uporablja za trženje razmnoževalnega in sadilnega materiala zelenjadnic, razen semena, v Skupnosti.
 2. Členi od 2 do 20 in člen 23 veljajo za rodove in vrste, našete v Prilogi II, kot tudi za njihove hibride.
-

↓ 92/33/EGS (prilagojeno)

Za podlage in druge dele rastlin drugih rodov in vrst ali njihovih hibridov prav tako veljajo ☒ ti ☒ členi, če je ali če bo material prej navedenih rodov oziroma vrst ali njihovih hibridov cepljen nanje.

↓ 92/33/EGS

3. Spremembe seznama rodov in vrst iz Priloge II je treba sprejeti po postopku iz člena 21(3).

Člen 2

Ta direktiva ne velja za razmnoževalni in sadilni material zelenjadnic, ki je namenjen za izvoz v tretje države, če je primerno označen in kot tak zadostno izoliran, brez poseganja v pravila o zdravstvenem varstvu iz Direktive 2000/29/ES.

Izvedbene ukrepe v zvezi s prvim odstavkom, zlasti v zvezi z istovetnostjo in izolacijo, je treba sprejeti po postopku iz člena 21(2).

¹⁰ UL L 184, 17.7.1999, str. 23. Sklep, kakor je bil spremenjen s Sklepom 2006/512/ES (UL L 200, 22.7.2006, str. 11).

Člen 3

Za namene te direktive se uporabljajo spodaj navedene definicije:

- (a) „*razmnoževalni material*“ pomeni dele rastlin in ves rastlinski material, vključno s podlagami, namenjen razmnoževanju in proizvodnji zelenjave;
- (b) „*sadilni material*“ pomeni cele rastline in dele rastlin, pri cepljenih rastlinah vključno s cepiči, namenjene sajenju za proizvodnjo zelenjave;
- (c) „*dobavitelj*“ pomeni fizično ali pravno osebo, ki se poklicno ukvarja vsaj z eno izmed spodaj navedenih dejavnosti, povezano z razmnoževalnim in sadilnim materialom zelenjadnic: razmnoževanje, proizvodnja, hranjenje in/ali obdelava in trženje;
- (d) „*trženje*“ pomeni imeti na razpolago ali na zalogi, razstavljanje ali ponujanje za prodajo, prodaja in/ali dostava razmnoževalnega ali sadilnega materiala zelenjadnic v kakršnikoli obliki tretjim osebam;
- (e) „*pristojni uradni organ*“ pomeni
 - (i) edini in osrednji organ, ki ga ustanovi ali določi država članica pod nadzorom nacionalne vlade in ki je pristojen za kakovost;
 - (ii) katerikoli državni organ, ustanovljen:
 - na nacionalni, ali
 - na regionalni ravni, pod nadzorom nacionalnih organov in v mejah, določenih z nacionalno zakonodajo države članice.

↓ 92/33/EGS (prilagojeno)

Organi, navedeni v točkah (i) in (ii), lahko v skladu z nacionalno zakonodajo določijo, da naloge iz te direktive izvajajo po njihovem pooblastilu in pod njihovim nadzorom pravna oseba javnega ali zasebnega prava, ki je na podlagi uradno priznanega ☒ statuta ☒ pristojna izključno za specifične javne naloge, vendar le, če ta pravna oseba, in njeni člani, nima osebnih koristi od izida ukrepov, ki jih sprejme.

↓ 92/33/EGS

Države članice zagotovijo tesno sodelovanje med organi iz točk (i) in (ii).

Poleg tega je lahko po postopku iz člena 21(2), odobrena vsaka druga pravna oseba, ki je ustanovljena namesto katerega izmed organov iz točk (i) in (ii) in ki deluje pod nadzorom tega organa, če ta pravna oseba od izida sprejetih ukrepov nima osebnih koristi.

Države članice uradno obvestijo Komisijo o svojih pristojnih uradnih organih. Komisija te podatke posreduje preostalim državam članicam;

- (f) „*uradni ukrepi*“ pomenijo ukrepe, ki jih sprejme pristojni uradni organ;

- (g) „uradni inšpekcijski pregled” pomeni inšpekcijski pregled, ki ga opravi pristojni uradni organ;
 - (h) „uradna izjava” pomeni izjavo, ki jo poda pristojni uradni organ ali kdo drug, ki ga ta pooblasti;
 - (i) „partija” pomeni določeno število enot nekega blaga, prepoznavnega po homogenosti sestave in izvora;
 - (j) „laboratorij” pomeni javno ali zasebno ustanovo, ki izvaja analize in postavlja pravilne diagnoze, na podlagi katerih proizvajalec lahko spremlja kakovost.
-

↓ 92/33/EGS (prilagojeno)

Člen 4

Po postopku iz člena 21(3), ☒ se ☒ v Prilogi I sestavi načrt za vsak rod in vrsto iz Priloge II in za podlage drugih rodov in vrst, če je material teh vrst ali rodov cepljen ali če mora biti cepljen na te podlage, s sklicevanjem na pogoje zdravstvenega varstva iz Direktive 2000/29/ES, ki velja za zadevne rodove in/ali vrste in določa:

↓ 92/33/EGS

- (a) pogoje, ki jih mora izpolnjevati sadilni material zelenjadnic, zlasti tiste, ki se nanašajo na kakovost in čistost posevka ter sortne lastnosti, če je to primerno. Ti pogoji se določijo v delu A Priloge I;
- (b) pogoje, ki jih mora izpolnjevati razmnoževalni material, zlasti tiste, ki se nanašajo na uporabljeno metodo razmnoževanja, na čistost posevka med rastjo ter na sortne lastnosti, če je to primerno. Ti pogoji se določijo v delu B Priloge I.

Člen 5

1. Države članice zagotovijo, da dobavitelji izvedejo vse potrebne ukrepe za zagotovitev izpolnjevanja standardov, predpisanih s to direktivo, na vseh stopnjah proizvodnje in trženja razmnoževalnega in sadilnega materiala zelenjadnic.

2. Za namene odstavka 1, dobavitelji sami ali po pooblaščenem dobavitelju ali po pristojnem uradnem organu izvajajo preglede, ki temeljijo na naslednjih načelih:

- prepoznavanje kritičnih točk v njihovem proizvodnem procesu na podlagi uporabljenih proizvodnih metod,
- določitev in izvajanje metod za spremljanje in nadziranje kritičnih točk, navedenih v prvi alineji,
- jemanje vzorcev za analizo v laboratoriju, pooblaščenem s strani pristojnih uradnih organov, zaradi preverjanja skladnosti s standardi, določenimi v tej direktivi,

- vodenje pisne evidence ali evidence, ki je ni mogoče izbrisati, o podatkih, navedenih v prvi, drugi in tretji alineji, ter evidence o proizvodnji in trženju razmnoževalnega in sadilnega materiala zelenjadnic, ki morajo biti na razpolago pristojnemu uradnemu organu. Dokumente je treba hraniti najmanj eno leto.

Dobavitelji, katerih dejavnost je omejena pretežno na distribucijo razmnoževalnega in sadilnega materiala zelenjadnic, proizvedenega in pakiranega na zemljišču, ki ni v njihovi lasti, morajo voditi pisno evidenco ali evidenco, ki je ni mogoče izbrisati, o nakupu in prodaji in/ali dostavi teh proizvodov.

Ta odstavek ne velja za dobavitelje, katerih dejavnost v zvezi s tem je omejena na dobavo majhnih količin razmnoževalnega in sadilnega materiala zelenjadnic končnim porabnikom, ki se s proizvodnjo rastlin ne ukvarjajo poklicno.

3. Če dobavitelji, navedeni v odstavku 1, sami ali na podlagi katerih koli razpoložljivih podatkov ugotovijo navzočnost enega ali več škodljivih organizmov, navedenih v Direktivi 2000/29/ES, ali da je količina škodljivih organizmov, večja od tiste, ki je še dovoljena za izpolnjevanje standardov, ali od tiste, ki je določena v ustreznih načrtih, sestavljenih v skladu s členom 4 te direktive, to nemudoma sporočijo pristojnemu uradnemu organu in izvedejo ukrepe, ki jih določi ta organ, ali druge ukrepe, potrebne za zmanjšanje nevarnosti širjenja teh škodljivih organizmov. Dobavitelj vodi evidenco o vseh pojavih škodljivih organizmov na svojem zemljišču in o vseh izvedenih ukrepih v zvezi s tem.

4. Po postopku iz člena 21(2), se sprejmejo podrobna pravila za izvajanje drugega pododstavka odstavka 2.

Člen 6

1. Pristojni uradni organ izda dobaviteljem pooblastilo, potem ko je preveril, da njihove proizvodne metode in obrati glede na naravo dejavnosti, ki jo opravljajo, ustrezajo zahtevam te direktive. Pooblastilo je treba izdati na novo, če se dobavitelj odloči za opravljanje drugih dejavnosti od tistih, za katere velja pooblastilo.

2. Pristojni uradni organ izda laboratorijem pooblastilo, potem ko potrdi, da njihove metode, objekti in osebje ustrezajo zahtevam te direktive, te se določijo glede na testiranja, ki jih izvajajo, po postopku iz člena 21(2). Pooblastilo je treba izdati na novo, če se laboratorij odloči, da bo izvajal drugačne dejavnosti od tistih, za katere velja pooblastilo.

3. Pristojni uradni organ sprejme ustrezne ukrepe, če zahteve, navedene v odstavkih 1 in 2, niso več izpolnjene. Zaradi tega še zlasti upošteva rezultate vsakega preverjanja, izvedenega v skladu s členom 7.

4. Nadzor in spremljanje dobaviteljev, objektov in laboratorijev redno izvaja pristojni uradni organ ali druga oseba po njegovem pooblastilu, ta organ ima ves čas prost dostop do vseh delov obratov z namenom, da se zagotovi izpolnjevanje zahtev te direktive. Po potrebi se v skladu s postopkom, iz člena 21(2), sprejmejo izvedbeni ukrepi v zvezi z nadzorom in spremljanjem.

Če takšen nadzor in spremljanje pokažeta, da zahteve iz te direktive niso izpolnjene, pristojni uradni organ ustrezno ukrepa.

Člen 7

1. Strokovnjaki Komisije lahko v sodelovanju s pristojnimi uradnimi organi držav članic opravijo nadzor na kraju samem, če je to potrebno za zagotavljanje enotnega izvajanja te direktive, zlasti pa zato, da preverijo, ali dobavitelji dejansko izpolnjujejo zahteve te direktive. Država članica, na ozemlju katere poteka nadzor, strokovnjakom zagotovi vso potrebno pomoč pri opravljanju njihovega dela. O rezultatih preiskav države članice obvesti Komisija.

2. Podrobna pravila za izvajanje prvega odstavka se sprejmejo po postopku iz člena 21(2).

Člen 8

1. Razmnoževalni in sadilni material zelenjadnic lahko tržijo le pooblaščen dobavitelji, pod pogojem, da izpolnjujejo zahteve, predpisane v načrtu, na katerega se sklicuje člen 4.

2. Brez poseganja v določbe Direktive 2000/29/ES se odstavek 1 ne nanaša na razmnoževalni in sadilni material zelenjadnic, ki je namenjen za:

- (a) preizkuse ali znanstvene namene; ali
- (b) selekcijo; ali
- (c) ohranitev genske raznolikosti.

↓ 92/33/EGS (prilagojeno)

3. Po potrebi so podrobna pravila za izvajanje točk (a), (b) ☒ in (c) odstavka 2 ☒ sprejeta po postopku iz člena 21(2).

↓ 92/33/EGS

Člen 9

1. Brez poseganja v člen 2 se razmnoževalni material in sadike zelenjadnic, ki pripadajo rodovom ali vrstam, naštetim v Prilogi II, in ki jih prav tako zajema Direktiva 2002/55/ES, ne trži znotraj Skupnosti, izjeme so sorte, odobrene v skladu z navedeno Direktivo.

↓ 92/33/EGS (prilagojeno)

2. Brez poseganja v člen 2 in v odstavek 3 tega člena se razmnoževalni in sadilni material zelenjadnic, ki pripada rodovom ali vrstam, naštetim v Prilogi II in jih Direktiva 2002/55/ES ne zajema, ne sme tržiti znotraj Skupnosti, če ne pripada sorti, ki je uradno odobrena vsaj v eni državi članici.

↓ 92/33/EGS

Kot pogoji za odobritev veljajo določbe, opredeljene v členih 4 in 5 in členu 9(3) Direktive 2002/55/ES.

Člen 3(2) in (4), členi 6, 7, 8, člen 9 (1), (2) in (4) ter členi od 10 do 15 te direktive smiselno veljajo za postopke in formalnosti za odobritev ter vzdrževanje sorte.

V vsakem primeru je mogoče upoštevati rezultate neuradnih preizkusov in praktične podatke, zbrane med rastjo.

↓ 92/33/EGS (prilagojeno)

3. Sorte, uradno odobrene v skladu z odstavkom 2, se vpišejo v Skupni katalog sort zelenjavnih vrst, na katerega se sklicuje člen 17 Direktive 2002/55/ES. Členi 16(2), 17, 18 in 19 ☒ te direktive ☒ se uporabljajo smiselno.

↓ 92/33/EGS

Člen 10

1. Med proizvodnjo ter spravilom ali odvzemom s starševskega materiala se razmnoževalni in sadilni material zelenjadnic hrani v ločenih partijah.

2. Če je razmnoževalni in sadilni material zelenjadnic različnega izvora združen ali pomešan med pakiranjem, skladiščenjem, transportom ali dostavo, vodi dobavitelj evidenco s podatki o sestavi partije in izvoru posameznih sestavin.

3. Države članice z izvajanjem uradnih inšpekcijskih pregledov zagotovijo izpolnitev zahtev, navedenih v odstavkih 1 in 2.

Člen 11

1. Brez poseganja v člen 10(2) se razmnoževalni in sadilni material zelenjadnic trži le v dovolj homogenih partijah, če izpolnjujejo zahteve te direktive in so opremljene z dokumentom, ki ga izda dobavitelj v skladu s pogoji, navedenimi v načrtu, sestavljenem v skladu s členom 4. Če ta dokument vsebuje uradno deklaracijo, je ta jasno ločena od drugih podatkov v dokumentu.

Zahteve za označevanje ali zapečatenje in pakiranje razmnoževalnega in sadilnega materiala zelenjadnic se določene v načrtu iz člena 4.

2. V primeru prodaje razmnoževalnega in sadilnega materiala na drobno končnemu porabniku, ki se s proizvodnjo rastlin ne ukvarja poklicno, so zahteve glede označevanja lahko omejene na ustrezne podatke o proizvodu.

Člen 12

1. Države članice lahko izvzamejo:

- (a) iz uporabe člena 11 majhne proizvajalce, katerih proizvodnja in prodaja razmnoževalnega in sadilnega materiala zelenjadnic je v celoti namenjena končnim uporabnikom na lokalnem trgu, ki se s proizvodnjo rastlin ne ukvarjajo poklicno („lokalni promet“);

- (b) iz kontrol in uradnih inšpekcijskih pregledov iz člena 18 lokalni promet razmnoževalnega in sadilnega materiala zelenjadnic, ki ga proizvedejo izvzete osebe.
-

↓ 92/33/EGS (prilagojeno)

2. Po postopku iz člena 21(2), se sprejme izvedbene ukrepe, ki se nanašajo na druge zahteve glede izjem iz ☒ odstavka 1 tega člena ☒, še posebej glede „malih proizvajalcev“ in „lokalnega trga“, ter s tem povezane postopke.

↓ 92/33/EGS

Člen 13

Če bi pri oskrbi z razmnoževalnim in sadilnim materialom zelenjadnic, ki izpolnjuje zahteve te direktive, nastale občasne težave, je mogoče po postopku iz člena 21(2), sprejeti ukrepe v zvezi s trženjem razmnoževalnega in sadilnega materiala zelenjadnic, ki izpolnjuje manj stroge zahteve, če to ne vpliva na pravila o zdravstvenem varstvu rastlin, določena v Direktivi 2000/29/ES.

Člen 14

1. Za razmnoževalni in sadilni material zelenjadnic, ki ustreza zahtevam te direktive, ne veljajo nobene omejitve glede dobavitelja, zdravstvenega stanja rastlin, rastnega substrata in ureditve inšpekcijskih pregledov, razen tistih, ki so navedene v tej direktivi.

2. Za trženje razmnoževalnega in sadilnega materiala zelenjadnic, katerega sorta je vpisana v Skupni katalog sort zelenjavnih vrst, ne veljajo nobene omejitve v zvezi s sorto, razen tistih, ki jih vsebuje ta direktiva.

Člen 15

↓ 92/33/EGS (prilagojeno)

V zvezi s proizvodi, navedenimi v Prilogi II, države članice ne bodo uvajale strožjih pogojev ali tržnih omejitev, razen tistih, ki so predpisane v načrtih iz člena 4, ali, če teh ni, tistih, ki veljajo ☒ 28. aprila 1992 ☒.

↓ 92/33/EGS
→₁ 2007/699/ES čl. 1

Člen 16

1. Po postopku iz člena 21(2) se odloči, ali je razmnoževalni in sadilni material zelenjadnic, ki je proizveden v tretji državi in daje enaka zagotovila glede lastnosti, zdravstvenega stanja rastlin, rastnega substrata, pakiranja, ureditve inšpekcijskih pregledov, označevanja in pečatenja, v vseh teh pogledih enakovreden razmnoževalnemu in sadilnemu materialu zelenjadnic, ki je proizveden v Skupnosti in izpolnjuje zahteve te direktive.

2. Do sprejetja odločitve, iz odstavka 1, lahko države članice do ➔₁ 31. decembra 2012 ⬅, brez poseganja v določbe Direktive 2000/29/ES, uporabijo za uvoz razmnoževalnega in sadilnega materiala zelenjadnic iz tretjih držav pogoje, ki so vsaj enakovredni tistim, ki so začasno ali za stalno predpisani v načrtih iz člena 4 te direktive. Če takšni pogoji v načrtih niso predpisani, morajo biti pogoji za uvoz vsaj enakovredni tistim, ki so določeni za proizvodnjo v tej državi članici.

Po postopku iz člena 21(2) se lahko datum, naveden v prvem pododstavku tega odstavka, za različne tretje države podaljša do sprejetja odločitve, navedene v odstavku 1 tega člena.

Za razmnoževalni in sadilni material zelenjadnic, ki ga država članica uvozi v skladu z odločitvijo, ki jo ta država članica sprejme na podlagi prvega pododstavka, v preostalih državah članicah ne veljajo nikakršne tržne omejitve glede zadev, navedenih v odstavku 1.

Člen 17

Države članice zagotovijo izvajanje uradnih inšpekcijskih pregledov z naključnim preverjanjem razmnoževalnega in sadilnega materiala med proizvodnjo in trženjem z namenom, da se preveri izpolnjevanje zahtev in pogojev, navedenih v tej direktivi.

Člen 18

Po potrebi se po postopku iz člena 21(2), sprejmejo natančni izvedbeni postopki za nadzor iz člena 5 in za uradne inšpekcijske preglede, iz členov 10 in 17, skupaj z metodami vzorčenja.

Člen 19

1. Če je med nadzorom in spremljanjem, iz člena 6(4), med uradnim inšpekcijskim pregledom, iz člena 17, ali med preizkusi, iz člena 20, ugotovljeno, da razmnoževalni in sadilni material zelenjadnic ne ustreza zahtevam te direktive, sprejme pristojni uradni organ države članice ustrezne ukrepe, da tako zagotovi izpolnjevanje te direktive, ali če to ni mogoče, prepove trženje takega razmnoževalnega in sadilnega materiala zelenjadnic v Skupnosti.

2. Če je ugotovljeno, da razmnoževalni in sadilni material zelenjadnic, ki ga trži določen dobavitelj, ne izpolnjuje zahtev te direktive, država članica zagotovi, da so proti takemu dobavitelju sprejeti primerni ukrepi. Če je dobavitelju prepovedano trženje razmnoževalnega in sadilnega materiala zelenjadnic, država članica o tem uradno obvesti Komisijo in pristojne nacionalne organe v državah članicah.

3. Vsi ukrepi, sprejeti v skladu z odstavkom 2, so preklicani takoj, ko je dovolj zanesljivo ugotovljeno, da bo razmnoževalni in sadilni material zelenjadnic, ki ga dobavitelj namenja trženju, v prihodnje izpolnjeval zahteve in pogoje te direktive.

Člen 20

1. V državah članicah se izvajajo poskusi ali, kjer je to primerno, testi na vzorcih, z namenom, da se preveri skladnost razmnoževalnega in sadilnega materiala zelenjadnic z zahtevami in pogoji te direktive, vključno s tistimi, ki se nanašajo na zdravstveno varstvo rastlin. Komisija lahko organizira nadzor poskusov s predstavniki držav članic in Komisije.

2. V Skupnosti se primerjalni testi in poskusi Skupnosti lahko izvajajo za naknadno kontrolo vzorcev razmnoževalnega in sadilnega materiala zelenjadnic, ki je dan v promet v okviru določb te direktive, ne glede na to, ali so določbe obvezne ali neobvezne, vključno s tistimi, ki se nanašajo na zdravstveno varstvo rastlin. Primerjalni testi in poskusi lahko obsegajo:

- razmnoževalni in sadilni material zelenjadnic, proizveden v tretjih državah,
- razmnoževalni in sadilni material zelenjadnic, primeren za ekološko kmetovanje,
- razmnoževalni in sadilni material zelenjadnic, ki se trži v povezavi z ukrepi za ohranitev genske raznovrstnosti.

3. Ti primerjalni testi in poskusi se uporabijo za uskladitev tehničnih metod pri pregledih razmnoževalnega in sadilnega materiala zelenjadnic ter za preverjanje zadovoljitve pogojev, ki jih mora material izpolnjevati.

4. Po postopku iz člena 21(2) se določijo podrobne določbe za izvajanje primerjalnih testov in poskusov. Komisija obvesti odbor iz člena 21(1) o tehničnih ureditvah za izvajanje testov in poskusov ter o njihovih rezultatih. Če se pojavijo problemi v zvezi z zdravstvenim varstvom rastlin, Komisija o tem obvesti Stalni odbor za zdravstveno varstvo rastlin.

5. Skupnost lahko za izvajanje ☒ primerjalnih ☒ testov in poskusov, predvidenih v odstavkih 2 in 3, nameni finančne prispevke.

Finančni prispevki ne presegajo proračunskih sredstev, ki jih proračunski organ odobri za zadevno proračunsko leto.

6. ☒ Primerjalni ☒ testi in poskusi, za katere se finančni prispevki Skupnosti lahko namenijo, ter podrobna pravila za zagotavljanje finančnih prispevkov se določijo v skladu s postopkom iz člena 21(2).

7. ☒ Primerjalne ☒ teste in poskuse, predvidene v odstavkih 2 in 3, lahko izvajajo samo državni organi ali pravne osebe, ki delujejo pod pristojnostjo države.

↓ 806/2003 čl. 2 in Priloga II, tč. 6 (prilagojeno)
--

Člen 21

1. Komisiji pomaga Stalni odbor za ☒ seme in razmnoževalni material za poljedelstvo, vrtnarstvo in gozdarstvo ☒ (v nadaljevanju »Odbor«).

2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporabljata člena 4 in 7 Sklepa 1999/468/ES.

Obdobje iz člena 4(3) Sklepa 1999/468/ES znaša en mesec.

↓ 806/2003 čl. 3 in Priloga III, tč. 27 (prilagojeno)
--

3. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporabljata člena 5 in 7 Sklepa 1999/468/ES.

Obdobje iz člena 5(6) Sklepa 1999/468/ES znaša tri mesece.

↓ 806/2003 čl. 2 in Priloga II, tč. 6

4. Odbor sprejme svoj poslovnik.

↓ 92/33/EGS

Člen 22

Spremembe načrtov iz člena 4, ter pogojev in podrobnih pravil, sprejetih za izvajanje te direktive, se sprejemajo po postopku iz člena 21(2).

Člen 23

1. Države članice zagotovijo, da razmnoževalni in sadilni material zelenjadnic, proizveden na njihovem ozemlju in namenjeni trženju, izpolnjuje zahteve te direktive.

2. Če je med uradnimi inšpekcijskimi pregledi ugotovljeno, da razmnoževalni in sadilni material zelenjadnic ne more biti dan na trg, ker ne izpolnjuje pogojev glede zdravstvenega stanja, država članica sprejme ustrezne uradne ukrepe za preprečitev vsakega nadaljnjega tveganja za zdravstveno varstvo rastlin.

Člen 24

V zvezi s členi od 5 do 11 ter v zvezi s členi 14, 15, 17, 19 in 23 se datum izvajanja za vsak rod ali vrsto, navedeno v Prilogi II, določi po postopku iz člena 21(2), ko se predpiše načrt iz člena 4.



Člen 25

Direktiva 92/33/EGS, kakor je bila spremenjena z akti, navedenimi v delu A Priloge III, je razveljavljena, brez poseganja v obveznosti držav članic glede rokov za prenos v nacionalno pravo in začetka uporabe direktiv, ki so določeni v delu B Priloge III.

Sklici na razveljavljeno direktivo, se upoštevajo kot sklici na to direktivo in se berejo v skladu s korelacijsko tabelo v Prilogi IV.

Člen 26

Ta direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

92/33/EGS

Člen 27

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, [...]

Za Svet
Predsednik
[...]

PRILOGA I

Pogoji, sprejeti v skladu s členom 4

Del A

Pogoji, ki jih mora izpolnjevati sadilni material.

Del B

Načrti za rodove in vrste, ki niso navedeni v Direktivi 2002/55/ES, ter vključujejo pogoje, ki jih mora izpolnjevati razmnoževalni material.

PRILOGA II

Seznam rodov in vrst, na katere se sklicuje člen 1(2)

Allium cepa L.

– skupina *cepa*

Čebula

⊠ Čebula echalion ⊠

– skupina *Aggregatum*

Šalotka

Allium fistulosum L.

Zimski luk

Allium porrum L.

Por

Allium sativum L.

Česen

Allium schoenoprasum L.

Drobnjak

Anthriscus cerefolium (L.) Hoffm.

Krebuljica

Apium graveolens L.

Listna in belušna zelena

Gomoljna zelena

Asparagus officinalis L.

Navadni beluš

Beta vulgaris L.

Rdeča pesa, vključno s cheltenhamsko peso

Mangold

Brassica oleracea L.

Kodrolistni ohrovt

Cvetača

Brokoli ali kalabrijski brokoli

Brstični ohrovt

Ohrovt

Belo zelje

Rdeče zelje

<i>Brassica rapa</i> L.	Kolerabica
	Kitajski kapus
	Strniščna repa
<i>Capsicum annuum</i> L.	Pekoča paprika ali paprika
<i>Cichorium endivia</i> L.	Kodrolistna endivija
	Endivija eskariol
<i>Cichorium intybus</i> L.	Korenasti radič
	Listnati ali glavnati radič
	Industrijska cikorija
<i>Citrullus lanatus</i> (Thunb.) Matsum. et Nakai	Lubenica
<i>Cucumis melo</i> L.	Melona
<i>Cucumis sativus</i> L.	Kumara
	Kumarice za vlaganje
<i>Cucurbita maxima</i> Duchesne	Navadna buča
<i>Cucurbita pepo</i> L.	Vrtna buča ali bučka
<i>Cynara cardunculus</i> L.	Artičoka
	Kardij
<i>Daucus carota</i> L.	Korenje
	Krmno korenje
<i>Foeniculum vulgare</i> Mill.	Navadni komarček
<i>Lactuca sativa</i> L.	Solata
<i>Lycopersicon esculentum</i> Mill.	Paradižnik
<i>Petroselinum crispum</i> (Mill.) Nyman ex A. W. Hill	Pravi peteršilj
<i>Phaseolus coccineus</i> L.	Turški fižol
<i>Phaseolus vulgaris</i> L.	Nizki fižol
	Visoki fižol
<i>Pisum sativum</i> L. (partim)	Oglatozrnati grah

Raphanus sativus L.

Rheum rhabarbarum L.

Scorzonera hispanica L.

Solanum melongena L.

Spinacia oleracea L.

Valerianella locusta (L.) Laterr.

Vicia faba L. (partim)

Zea mays L. (partim)

Okroglozrnati grah

Sladkorni grah

Vrtna redkev in redkvica

Črna redkev

Rabarbara

Črni koren

Jajčevец

Špinača

Navadni motovilec

Bob

Sladka koruza

Pokovka



PRILOGA III

Del A

Razveljavljena direktiva s seznamom njenih zaporednih sprememb (iz člena 25)

Direktiva Sveta 92/33/EGS
(UL L 157, 10.6.1992, str. 1)

Odločba Komisije 93/400/EGS
(UL L 177, 21.7.1993, str. 27)

Odločba Komisije 94/152/ES
(UL L 66, 10.3.1994, str. 33)

Odločba Komisije 95/25/ES
(UL L 36, 16.2.1995, str. 34)

Odločba Komisije 97/109/ES
(UL L 39, 8.2.1997, str. 21)

Odločba Komisije 1999/29/ES
(UL L 8, 14.1.1999, str. 29)

Odločba Komisije 2002/111/ES
(UL L 41, 13.2.2002, str. 43)

Uredba Sveta (ES) št. 806/2003
(UL L 122, 16.5.2003, str. 1)

Direktiva Sveta 2003/61/ES
(UL L 165, 3.7.2003, str. 23)

Odločba Komisije 2005/55/ES
(UL L 22, 26.1.2005, str. 17)

Direktiva Komisije 2006/124/ES
(UL L 339, 6.12.2006, str. 12)

Odločba Komisije 2007/699/ES
(UL L 284, 30.10.2007, str. 33)

Samo Priloga II, točka 6 in
Priloga III, točka 27

Samo člen 1, točka 4

Samo člen 1 in Priloga

Del B

Roki za prenos v nacionalno pravo in začetek uporabe (iz člena 25)

Direktiva	Roki za prenos	Datum začetka uporabe
92/33/EGS	31. december 1992	_____
2003/61/ES	10. oktober 2003	_____
2006/124/ES	30. junij 2007	1. julij 2007 ¹¹

¹¹ V skladu z drugim pododstavkom člena 3(1) Direktive 2006/124/ES: »Predpise uporabljajo od 1. julija 2007. Vendar lahko uporabo določb v zvezi z uradnim sprejetjem sort, ki pripadajo *Allium cepa* L. (skupina *aggregatum*), *Allium fistulosum* L., *Allium sativum* L., *Allium schoenoprasum* L., *Rheum rhabarbarum* L. in *Zea mays* L., odložijo do 31. decembra 2009.«

PRILOGA IV

KORELACIJSKA TABELA

Direktiva 92/33/EGS	Ta direktiva
Členi 1, 2 in 3	Členi 1, 2 in 3
Člen 4, uvodni stavek	Člen 4, uvodni stavek
Člen 4, točki (i) in (ii)	Člen 4, točki (a) in (b)
Členi 5, 6 in 7	Členi 5, 6 in 7
Člen 8(1)	Člen 8(1)
Člen 8(2), prvi pododstavek	Člen 8(2)
Člen 8(2), drugi pododstavek	Člen 8(3)
Člen 9(1) in (2)	Člen 9(1) in (2)
Člen 9(3)	_____
Člen 9(4), prvi pododstavek	Člen 9(3)
Člen 9(4), drugi pododstavek	_____
Členi 10 in 11	Členi 10 in 11
Člen 12, prvi odstavek, uvodni stavek	Člen 12(1), uvodni stavek
Člen 12, prvi odstavek, prva in druga alineja	Člen 12(1)(a) in (b)
Člen 12, drugi odstavek	Člen 12(2)
Členi 13 do 20	Členi 13 do 20
Člen 21(1) in (2)	Člen 21(1) in (2)
Člen 21(3)	Člen 21(4)
Člen 22(1)	_____
Člen 22(2)	Člen 21(3)
Člen 23	Člen 22
Člen 24	Člen 23
Člen 25(1)	_____
Člen 25(2)	Člen 24
_____	Člen 25
_____	Člen 26
Člen 26	Člen 27

Prilogi I in II

Prilogi I in II

Prilogi III in IV
